

SHU木

No.53
AUTUMN 2020
秋季刊

04 MATSU幻彩登场“设计上海”
MATSU @ Design Shanghai 2020



深陷 Marsh，与之眷恋
MATSU Marsh Sofa

MATSU
Inspiring Office Lifestyle

In order to be environmentally friendly, we use recyclable paper. 为创造环境友好型社会，我们全部采用环保纸张。

16 当“国家队”出征互联网+ | 联仁健康总部
"National Team": An Expedition to Internet+ The Headquarter of Lianren Health

32 共享绝佳视野与专向私密空间 | 正大集团（中国）总部
Shared Excellent View and Exclusive Private Space | CP Group (China) Headquarters

36 在“外太空”办公 | 光启元全新办公空间
Working in the "Outerspace": Raykite's Brand-New Office Space



总策划 蔡演国	Publisher Yanguo Cai
主编 易宇婷	Editor-in-Chief Helen Yi
执行主编 彭茜	Executive editor-in-chief Qian Peng
编辑 路海虹	Editor Alice Lu
平面设计 王琮跃、杨延思超	Graphic Design Landis Wang, Factor Yang
摄影师 由玛祖铭立提供	Photographer Provide by MATSU
主办 玛祖铭立集团	Sponsor MATSU Group
地址 上海市徐汇区肇嘉浜路 686 号 邮编：200030 电话：+86 21 5456 0662 网址：WWW.MATSU.CN 客服热线：400 630 9229	Address No. 686 Zhaojiabang Road, Xuhui District, Shanghai, P. R. China, P.C.: 200030 Tel: +86 21 5456 0662 Web: WWW.MATSU.CN Customer Service Hotline: 400 630 9229
	2020 MATSU ©

版本：2020 1210
印次：2000
封面纸张：240g 协茂 E 超感
内页纸张：140g 协茂 E 超感
印刷：四色印刷

卷首语

Editor's Voice

时代产物

办公室作为有着极强功能属性的场所,受到了时代需求、价值观、科技和文化的极大影响。

早些年,我们提出移动办公概念,同时一直付诸实践。员工不再拥有固定的办公桌,而是根据自身工作需求和活动性质在公司内选择适合的办公场所。这种个性化的工作方式也对空间有了更多个性化的要求。

最近这些年,共享办公空间又相继出现。而自 Google 开始推出新型办公设计起,各创新型的企业也相继开始大刀阔斧地对办公室进行改造。这样的现象催化了办公空间设计的改革与多样化。如今,千禧一代已成为职场主力,民主且人性化、能唤起自我认同感、更为宽松的工作环境或能更加受到他们的青睐。

任何办公室的设计最终的结果不仅仅是一个功能齐全的工作与协作空间,也是社会氛围的催化剂。工作是为了生活,生活因为工作而满足,将工作转变为一种类似生活方式的东西能够在很大程度上适应不同员工的个性。

今年我们推出的七大休闲新产品的设计概念正是源于这个工作时代的产物,主张柔性办公;同时能看到国内各个企业的总部办公空间正在悄悄发生变化。

—本刊编辑部

The Fruit of the Era

Office is a place with great functional attributes, is largely influenced by needs of the era as well as values, cultures, science, and technologies.

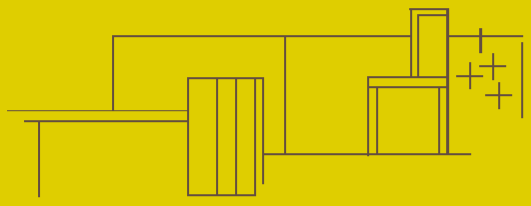
We put forward the concept of "mobile working" in earlier years and have been applying the idea into work. We believe that, in the future, staff will no longer need a fixed table; instead, they can choose to work in different areas that meet different needs. This individualized way of working requires more from the design of officespace.

In recent years, shared work spaces keep popping up. And, headed by Google' s new-fashioned office designs, many innovative enterprises have followed suit to bravely renovate their offices, which in turn catalyzes the revolution and diversification of officespace designs. Today, the millennial are walking into the society, and they would welcome a working environment that is more democratic, user-friendly and relaxing, an environment that allows more room for self-identification.

The ultimate goal of an office design is not merely to create a space that serves working and cooperation; office design is a catalyzer for our social environment. We work to live, and we work to be satisfied with our life. When the way of working resembles to a way of living, it can better satisfy people with different individualities.

The design concept behind the seven major leisure products that we introduced this year is exactly a fruit of the era, and that is the concept of "flexible working" . In China, many companies are having their headquarters undergo changes and alterations.

秋



www.matsu.cn

The MATSU Group has been dedicated to providing customers with personalized, high-quality and exquisitely-designed office space solutions. Our wide range of products includes: **high quality office furniture,** *public space furniture,* **LED lighting,** office partition systems **and carpet** in an ultimate design, aiming to create an inspiring office lifestyle for our customers.

CONTENTS

Magazine Section Information:
Consistent with our magazine's title and theme, each section is named using a Chinese character that uses the character "木" (pinyin: mu, chinese meaning: wood) as a component, or radical, of itself. The following list gives the sound of each character and the content of each section.

栋

NEWS

设计新闻, 灵感动向

04-09

MATSU幻彩登场“设计上海”
MATSU @ Design Shanghai 2020

MATSU“川粤”IF设计殿堂
MATSU IF Design Palace: An Encounter of Sichuan and Guangdong

本

NEW PRODUCTS

设计新品, 灵感家具

10-15

“柔性办公”七遇记
MATSU 2020全新休闲协作沙发系列
Flexible Office
MATSU 2020 New Seven Collaborative and Leisure Products

析

ANALYSIS

设计空间, 灵感办公

16-47

“国家队”出征互联网+ | 联仁健康总部
“National Team”: An Expedition to Internet+
The Headquarter of Lianren Health

轻柔的力量, 全球最大的律师事务所OFFICE
The Power of Tenderness
OFFICE of the World's Largest Law Firm

传统文化与设计美学的碰撞, 绿地大基建
A Collision of Traditional Culture and Design Aesthetics:
The Brand-New Office of Greenland Big Infrastructure Group

共享绝佳视野与独享私密, 正大集团
Shared Excellent View and Exclusive Private Space | CP Group (China) Headquarters

在“外太空”办公, 光启元全新办公空间
Working in the "Outerspace": Raykite's Brand-New Office Space

联想上海研发中心的全新办公空间
The New Office of Lenovo Shanghai Research Center

| 栋 | 设计新闻, 灵感动向 NEWS |

MATSU 玛祖铭立
GROUP

NEVER END

玛祖铭立
2020品牌展

自由 未境

design
SHANGHAI
设计上海



11.26-11.29

时间 2020

MATSU
2020 EXHIBITION

上海站 设计上海
上海世博展览馆

展位 **K156**

MATSU IF DESIGN PALACE: AN ENCOUNTER OF SICHUAN AND GUANGDONG

MATSU “川粤” IF设计殿堂

编辑: 路海虹, 彭茜 图片由 MATSU 提供 Editor: Alice Lu, Chelsea Peng Photo provided by MATSU



“川粤”设计之旅 /

成都 & 广州

成都, 3000 年未改名, 未迁城址, 既是文化古城, 又是新一线城市。广州, 2000 年历史名城, 五福所聚, 与港澳隔海相望, 是一线城市, 红色的成都, 绿色的羊城, 麻辣的川菜, 鲜咸的粤菜, 是颜色的对比与味蕾的撞击。城市不同的地理位置、自然气候, 因而物产特色、艺术文化也不同。

2020 年 11 月 13 日, 这两座城, 相遇相聚。MATSU 邀请了羊城设计联盟协同其带领的 30 多位设计界领军人物, 参访 iF 成都设计中心, 于此举办“川粤”设计沙龙。这是两个城市, 不同地域之间的“穿越”; 这是领略成都历史文化与现代设计的时空“穿越”; 这是设计与文化的交汇“穿越”。



“Sichuan · Guangdong” Journey of Design Chengdu & Guangzhou

Chengdu, who has kept its name and place unchanged for 3,000 years, is both an ancient city rich in culture and a new first-tier city. Guangzhou, where the five lucks (i.e. longevity, fortune, health, virtues and happiness) are said to gather, is a 2,000-year-old historic city as well as a first-tier city that faces Hong Kong and Macao across the strait. If Chengdu is red, then Guangzhou is green; if Chengdu is spicy, then Guangzhou is fresh and salty. It is a contrast in both color and taste. Different specialties, and arts and cultures were born in these two cities of different geographies, and climates.

The meet happened enchantingly on November 13th, 2020. For this meeting, MATSU invited YCDA together with more than 30 leading designers to visit iF Design Center in Chengdu and held the “Sichuan · Guangdong” Design Salon. The encounter of the two cities is a journey across two places, a journey through space and time that allow you to witness the history and culture of Chengdu, the beauty and magic in modern designs, and an integration of design ideas and cultures.

↑ MATSU Velax Sofa @ iF CHENGDU DESIGN CENTER

iF: 设计界的奥斯卡

在设计界, iF 早已是“设计界奥斯卡”的标签级殊荣与奖项。2019 年, iF 成都设计中心落成, MATSU 的产品也收录于 iF 成都设计中心中, 这是对 MATSU 产品专业认可与肯定。此次, 在 iF 成都设计中心成立一周年之际, MATSU 第二次于此做设计沙龙分享会。两地学者皆立足于中国本土的设计, 亦会碰撞出激烈的火花与融合。

iF: Oscar in the World of Design

In the world of design, iF has long been “the Oscar award”. In 2019, iF Design Center welcomed its establishment in Chengdu. Among the collected are products by MATSU, which is an approval and recognition of MATSU’s professionalism. This time, at the one-year-old birthday of iF Design Center in Chengdu, MATSU organized a second design salon, where experts from the two places gathered to share their brilliant ideas and explore more possibilities for Chinese designs.



↑ Kusch+Co Uni_verso Chair @ iF CHENGDU DESIGN CENTER



01 关于 iF 成都设计中心

成都, 位于中国的西南部, 是我国建设西部文创中心, 对“设计界的奥斯卡奖”——“iF”来说是首要吸引力, 推动着成都及中西部地区的创意接轨全球, 是在地文化的潜能与价值的重要体现。

iF 成都总经理林淑芬女士向设计师们介绍了 iF 设计中心及未来的规划。

iF 组织自 1953 年以来向善的设计, 并以严谨、正直、可靠、声誉卓越享誉社会, 世界各类最佳设计同台竞技。2020 年有 3300 位参赛者参赛, 来自 59 个国家 7300 件参赛作品, 78 位评委参与评选。在 2021 年, iF 计划将大规模重组, 参与设计的项目将新增用户体验 (UX) 与用户界面 (UI) 设计。获奖者将受邀到访被联合国教科文组织评为「设计之都」的柏林, 谱写 iF 历史的新篇章。

The iF Design Center in Chengdu

Chengdu sits in south-western China and is a center for cultural and creative industries. It appeals to iF, the Oscar in the world of design, who helps spread ideas in Chengdu as well as ideas in middle and western China to the world. iF manifests the potential and value of local cultures.

Lin Shufen, manager of iF in Chengdu, introduced iF Design Center and the future plans to designers.

Since 1953, iF, with designs for the good, has built its fame with a belief in earnest, honesty and reliability. It provides a competing stage that welcomes various kinds of designs of excellency from around the world. In 2020, about 3,300 competitors from 59 countries and regions brought 7,300 pieces of works to be evaluated by 78 judges. For 2021, iF plans to come with a large-scale reorganization by adding two more sections for the competition, namely, the User Experience (UX) section and the User Interface (UI) section. Winners will be invited to Berlin, the City of Design appointed by UNESCO, to write new chapters with iF.



02 MATSU 因地制宜, 国际文化 & 当地文化

MATSU 成都市场总监刘达分享了 iF 设计中心项目家具解决方案的背后故事, 分享在国际文化与当地文化碰撞下, 如何利用产品优势配合设计团队, 将现代设计融入当地文化的代表性作品, 展现了中国家具行业实力与工艺足以满足优质的设计力量, 因地制宜, 创造处符合时代需求的优质作品。

MATSU 办公家具不仅收入于 iF 成都设计中心陈列展用, MATSU 还为其办公区提供了整体办公家具解决方案。

MATSU Adapted: International & Local Cultures

Liu Da, MATSU market director in Chengdu, shared stories behind the furniture solutions for iF Design Center project. When international cultures meet local ones, the team managed to design products with unique edges and produce representative works that integrate modern design ideas into local cultures. By adapting to the local, quality works that showcase advanced techniques and manifest the strength of Chinese furniture industry are created. Great designs can be realized, and the call of the time can be answered.

MATSU not only has its office furniture collected by iF Design Center in Chengdu for exhibition, it also provides holistic office furniture solutions for the center.



↑ MATSU 的 Ginkgo 应用在 iF 成都设计中心



↑ MATSU Kusch+Co 系列 Uni_verso 吧椅应用于 iF 成都设计中心



Uni_verso



DESIGN

iF Design Cafe 选用 MATSU Kusch+Co 系列 Njord 休闲椅。Njord 休闲椅在上市之初, 就荣获了包括 iF 设计奖在内的四项大奖, 从被认证到被选择, 实力印证获奖品质。

毛毡一体化椅壳使其座椅最大特色。其椅壳没有任何木框结构的, 却能为使用者带来坚韧的背部支撑。

iF Design Cafe is equipped with Njord leisure chairs of the MATSU Kusch+Co series. The debut of Njord leisure chair pocketed four awards, including iF design award. Recognized and employed, the quality is guaranteed.

The chair features an integrated felt shell. Though free from wooden structures, it provides a strong support for user's back.





03 碰撞、融合, 现代设计 & 地域文化

为了与当地设计力量有更深入的交流沟通, 现场邀请了羊城设计联盟会长盛宇宏与其会员代表, 以及成都市建筑装饰协会常务副秘书长谢题檐等, 以“在地实践与设计”为主题, 现场物聊各自的看法与经历, 分享了现代设计与地域城市文化之间碰撞与融合的故事

Collision and Integration: Modern Designs & Local Cultures

For a more profound talk with local designers, president of YCDA Sheng Yuhong, YCDA member representatives, and deputy secretary-general of Chengdu Building Decoration Association Xie Tiyan were among the invited to share their opinions and experiences on the topic "Local Practice and Design". They told stories of collision and integration as modern design encounters local cultures.



盛宇宏
羊盟
会长

汉森伯盛国际设计集团
董事长及总建筑师



丁劭恒

羊盟对外交流事务部
副主任
思为国际建筑师事务所
设计总监



林金龙

广州亚城规划设计研究院有限公司
院长



陈雄生

ENJOYDESIGN
总经理



谢题檐

成都市建筑装饰协会
常务副秘书长



刘达

MATSU 成都
市场总监



身临其境, 现代设计 & 地域文化

沙龙过后, iF 成都设计中心林总带领羊盟设计联盟及成都当地的设计师嘉宾们一同参观了整个场馆, 并介绍了许多设计背后的精彩故事。MATSU 与你一同“川粤”, 身临其境感受, 四川炽热的“红”。

一行的所见所闻, 让每位来宾在晚宴上畅谈此次行程所带来的惊喜与感受。

Immersed: Modern Designs & Local Cultures

After the salon, Ms. Lin from iF Design Center showed guests around, YCDA members and designers from Chengdu joined the trip and listened to fantastic stories behind many designs. In this immersive journey of design held by MATSU, visitors can fully appreciate the fervent "red" of Sichuan.

At the dinner party, guests glowingly shared what they saw and heard, and joyfully exchanged their surprises and feelings.

04



设计能展现一个城市的多样性和融合性, 狭义的设计思维, 追随世俗的潮流风向, 广义的设计思维, 则是为人崇尚的价值观与生活方式的体现。

全球首家 iF 设计商店也设立在成都设计中心内, 在这里不止可以找到 iF 获奖作品, 还可以拥有意料之外的好设计, 拥有一种为之向往的生活方式。

With designs, a city expresses its diversity and inclusiveness. While design ideas in a narrow sense tend to follow worldly trends and fashions, in a general sense, they manifest people's upholding values and lifestyles.



The world's first iF Design Shop can also be found at the Design Center in Chengdu. Here, you will discover works that won iF awards, bump into unexpected good designs, and explore a glamorous way of life.

↑ 晚宴上具有当地特色的红糖锅盔

MATSU iF DESIGN PALACE

著名建筑师马岩松说, “今天我们应该考虑自己独特的追求, 如何将传统的文化与向往的人文社会变成真实的环境?”, 也许这个是目前中国各界都在探讨的话题, 而 MATSU 将在这条道路上深入探索, 并坚持发展自己的原创设计力量, 给中国办公家具行业带来令人期待的发展。

Famous architect Ma Yansong said, "Today, we must consider our unique pursuits, and decide how to create a humanistic society that continues to develop our traditional cultures." Not constricted to designs, this is now a much-discussed topic in many industries in China. On this journey, MATSU will keep exploring and, by enhancing our power for original designs, contribute to a promising future for China's office furniture industry.



M

MATSU 玛祖铭立的七款「柔性办公全新休闲协作系列沙发」打破传统办公空间固有的明确区域格局, 使界与界之间, 办公与生活之间, 渗透、糅合, 形成一种相融协作的新工作模式。让员工对工作与生活保有心中的热爱, 在充满磁场默契的协作氛围中, 高效实现团队目标。

MATSU's seven "new leisure and collaboration sofas" break the clear regional pattern inherent in traditional office spaces, allowing the world to penetrate and blend between office and life, forming a new kind of fusion and collaboration. Operating mode. Let employees keep their love for work and life, and achieve team goals efficiently in a collaborative atmosphere full of magnetic fields.



设计师 Designer:
Joeri Reynaert



“柔性办公”七遇记

MATSU 2020全新休闲协作沙发系列

FLEXIBLE OFFICE

MATSU 2020 NEW SEVEN COLLABORATIVE AND LEISURE PRODUCTS

编辑: 彭茜 路海虹 图片: 由 MATSU 提供 Editor: Chelsea Peng, Alice Lu Photo provided by MATSU



“领”, 岂止于礼, Collar
“HAT” TRICK, BOWLER

古时, 人以“领”为礼、为尊; 现如今, 更以“领”的各类属性区分不同的办公空间和工作类别。当下开放式办公环境的盛行, 使整个办公空间的各类形态融合在一起。而 Collar 沙发特有的“领”型设计, 不仅考虑到沟通协作, 又赋予空间一定的礼仪性和类别性, 给使用者绅士感。

In the ancient times, "collar" was deemed as a symbol of etiquette and respect. Nowadays, the various attributes of "collar" are used to differentiate office spaces and work types. The prevalence of open office environment at present has resulted in the integration of various forms in an office space. The unique design of Collar sofa not only gives consideration to communication and collaboration, but also endows space with a certain sense of etiquette, indicates its class, and provides a gentleman-like use experience.

传统办公空间中, 常以隔断或墙面划分不同领域, 而强调多元化办公方式的今日, 在空间中可以灵活转换, 让使用者自由选择, 显得更为重要。Collar 让使用者落座后, 被“衣领”的柔和所环绕, 营造私密感与安全感极强的礼遇空间, 使整个社交场合不僵化, 形成礼遇空间。

In traditional office space, partition or wall is often used to divide space into different areas. However, the diversity of office styles advocated today enables flexible transformation in space, and user's freedom of choice seems even more important. The sense of security and smooth style of "Collar" create an ultimate comfortable experience. When seated, the user will be surrounded by the softness of "collar". Choose "Collar" to form courteous reception in a flexible social setting.



Collar 01



双色“领”凸显造型

“领”的双色设计勾勒出沙发优雅的线条, 一体的背板设计, 营造更强的线条感。

Two-tone Design of "Collar"

The two-tone design of "Collar" highlights the elegant silhouette of sofa, and its integrated back creates a contrast of clean lines.

高“领”设计更具绅士感

Collar沙发有单人和双人座宽选择, 可随心组合, 适配不同的场景; 两种座宽均有高低背版本, “高领”沙发为使用者提供更私密的体验, 营造出绅士、包容的气度之感。

High "Collar" Design of Gentleman Style

Collar sofa has one-seater and love seat to choose from, which can be combined flexibly when adapted to different scenarios. "High collar" version is available for both kinds, offering a more private seating experience, and creates a gentleman-like bearing with a sense of inclusiveness.

边“领”设计更具心意

另有带充电口的小边桌可供选择, 通过地插、边插、或墙插实行, 隐藏式立柱上线。美观的同时, 可随时为手机、笔记本电脑充电, 为使用者营造更轻松齐全的工作环境。

Side "Collar" Design

Optional side table with charge port can be used with floor receptacle, edge receptacle or wall receptacle, with wires hidden in a column. Users can charge their cell phones or laptops in a more relaxing work environment.



"帽子" 戏法, Bowler "HAT" TRICK, BOWLER



02

平滑的设计, 配以礼帽的造型, 使整个沙发看上去极为有趣。礼帽的外沿演变成座椅的扶手, 并由贴合边缘细致曲线的框架支撑。巧妙的承重结构, 让 Bowler 仿佛被施以设计“戏法”。

Smooth design paired with the style of bowler hat gives the sofa an interesting look. The brim of the "hat" evolves into armrest, which fits the framework support of edge curve. The smooth chair design provides maximum comfort during use with consideration to the ergonomics of seating. Clever as a trick, the lightweight bearing structure of framework can support the weight of user and the chair itself. This "hat" will provide a fresh and interesting experience in your office space.



三款椅腿, 各饰魔法

Bowler 除其最具特点的“礼帽架”外, 另有木质椅腿和带旋转底座的椅腿可供选择。

金属四脚椅: “礼帽架”椅腿, 适用特征鲜明和标志个性的办公空间。

木质四脚腿: 适用休闲空间, 由木质和 Bowler 特有的造型, 传递柔韵;

金属圆盘椅: 适用商务空间, 硬朗的金属质地, 传递坚毅。

Three Styles of Chair Leg, Different Magic

In addition to the most characteristic "bowler hat" framework, wooden leg and swivel base are also available.

Metal four-leg: "bowler hat" chair legs, suitable for more characteristic and iconic office space.

Wooden four-leg: suitable for leisure space, wooden legs of the unique Bowler style conveys a sense of softness.

Metal disc-base: suitable for business space, tough metal texture conveys unwavering determination.

两款饰面

Bowler 的样子复古俏皮, 又不失优雅。另有两款饰面随心搭配, 皮面与织面适配不同场景。

Two Finishes Available

The look of Bowler is retro, smart, and elegant. There are two finishes available: leather and textile for different scenarios.



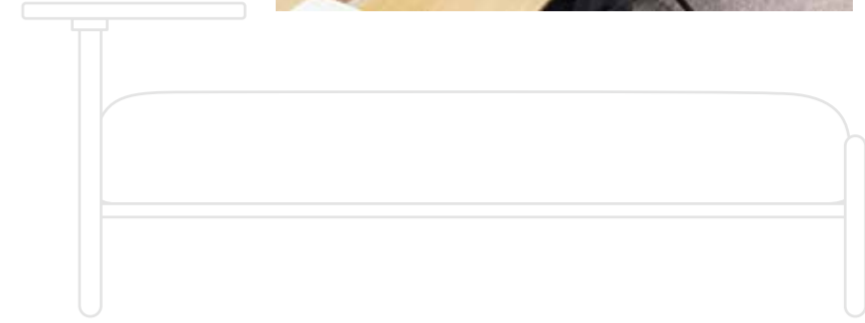
Bowler



深陷 Marsh, 与之眷恋 MARSH, ADDICTIVE RELAXATION

蓬松的坐垫, 是 Marsh 的外形特征, 触之柔软, 坐之深陷, 即使只是办公后的片刻休憩, 也能让使用者拥有云端之上的舒适体验。舒缓疲惫, 深陷其中与之眷恋。

Round and fluffy cushion defines the appearance of Marsh. Sinking into the soft Marsh, user will experience the comfort of sitting on the cloud. Even just a break after work will relieve fatigue. The relaxing sitting experience of Marsh is just addictive.



柔至长

模块化系统的特点可使长凳线性延长组合。适配于接待厅、艺术厅, 休息等候区等, 满足不同场景所需。

Flexible Combination

The features of modular system make it possible to extend bench linearly through combination. Suitable for reception hall, art hall and rest & waiting area, Marsh satisfies the needs of different scenarios.

柔至用

Marsh 长凳, 触以柔软, 设以简洁, 实则一应俱全, 可与许多附加组件搭配使用。

边几: 地插通过桌脚隐藏式上线, 美观的同时, 赋予更多的功能性, 可随时充电, 随时办公。

功能靠枕: 柔软的触感, 适息的功能, 给予使用者更多的舒适性。

置物架: 可于两沙发之间搭配置物架, 让空间更具灵动性。

Practical Function

Soft as cloud, Marsh bench sofa is designed to be concise but lacks for nothing. It can be used with a variety of optional accessories.

Side table: with wires from floor receptacle hidden in table leg, it is beautiful as well as functional. Charge whenever you want; anywhere can be office. Functional headrest: soft and sensible headrest creates more comfort sitting experience.

Shelve: can be placed between two sofas for more flexibility in space.

Marsh

03



现代复古. Plume
MARSH, ADDICTIVE RELAXATION

Plume 简洁复古的造型与走线图案, 适配任意的室内空间, 揉出现代中的复古韵味。

Plume, with its retro style and simple design, can fit into any interior space, revealing the vintage from the modern.



Plume

04



"率" 以高效, Pulse
"PULSE" TO BOOST EFFICIENCY

Pulse 的设计一是为了向著名的现代家具设计的经典之作“巴塞罗那椅”(Barcelona Chair), 向设计师米斯·凡·德罗致敬, 这件体量超大的椅子也明确显示出高贵而庄重的身份。1982 年的世博会德国馆由于建筑的设计意念独特, 竟没有合适的家具与其搭配, 所以德罗不得不专门设计了巴塞罗那椅来迎接国王和王后, 这无疑给德国馆打了一剂强心剂, 使其高效的完工, 如期交付使用; 二是现今办公空间通常均已“静”的形式出现, Pulse 的加入, 就像是强心剂, 打破空间的寂静, 增强整个空间的“率”动, 使人入为之振奋。标志性的类似心电图心率的椅腿设计, 独立开模, 一体成型, 率以高效, 与你共存。

The design of Pulse salutes the famous Barcelona Chair, a classic work of modern furniture, and its designer Mies van der Rohe. Its exceptionally large volume indicates a noble and dignified identity clearly. In the 1982 World Expo, the design concept of the German Pavilion was so unique that no matching furniture could be found. So Mies van der Rohe had to design the Barcelona Chair specifically to welcome the king and queen, which was a great boost for the German Pavilion, and led to its efficient completion and delivery on schedule. Today office space usually appears in a "quite" form, and Pulse increases the "heart rate" of space by breaking the silence and fills it with vigor and enthusiasm. With a unique and iconic design resembling the curve in an electrocardiogram, the chair leg of Pulse is integrally formed with a specially made mould. Pulse is a boost of efficiency for your office space.

Pulse



咖啡豆靠枕

Pulse 配有似于长形“咖啡豆”, 给予更舒适的体验。

Coffee-bean-shape cushions

Pulse is equipped with long coffee-bean-shape cushions for more comfortable experience.

05



与雅而生. Panache
BORN WITH ELEGANCE

Panache 系列正如神采奕奕的冠羽, 经典优雅的外形, 配以优质的物料, 和一丝不苟地注重每一个细节, 与雅而生。沙发腿的管状设计, 使沙发的边缘变得别致, 更赋予此高端系列当代、风华正茂的气质。

Panache series are smooth like feathers. An innate sense of elegance is demonstrated by its classic appearance, selected quality materials, and scrupulous attention to every detail. The tubular design of sofa legs gives it a novel look, and exhibits the contemporary and youthful temperament of this high-end series.

Panache



06



与泥共生

Panache 沙发, 可搭配底座为水泥浇筑的茶几使用, 纤巧轻盈的羽毛与粗犷沉重的水泥, 和谐共生。

Contrast with Cement

Panache sofa can be paired with tea table with cement-casted base, thus forming a harmonious contrast between delicate light feather and coarse heavy cement.

07

入时 & 经典. 众望 & 优待. Prestige
BORN WITH ELEGANCE

Prestige 入时又经典的设计, 赋予其特有的尊贵气质。半包的设计, 通过单、双人沙发与大小茶几搭配出不同组合变化, 以现代开放的氛围赋予贵宾礼遇, 适用于任何高端室内环境或经理办公接待区。

The Prestige collections breathes elegance, style and class and is therefore a perfect match for any high end interior or manager office. The sofa stands out through carefully designed leg details and use of premium materials only.



Prestige



14-15



当“国家队”出征 互联网+

联仁健康总部

编辑: 彭茜, 路海虹 图片由玛祖铭立提供 摄影: 黄亚明 Editor: Chelsea Peng, Alice Lu Photo provided by MATSU Photographer: Sam Huang



项目名称: 联仁健康医疗大数据科技股份有限公司
地址: 上海张江人工智能岛
面积: 13000 m²
室内实施单位: 华建集团建筑装饰环境设计研究院
办公家具: MATSU 玛祖铭立

Project Info: Lianren Digital Health
Address: Shanghai Zhangjiang AI Island
Project Area: 13000 m²
Interior Designer: Arcplus Architectural Decoration & Landscape Design Research Institute Co., Ltd.
Office Furniture Brand: MATSU



“NATIONAL TEAM”: AN EXPEDITION TO INTERNET+ THE HEADQUARTER OF LIANREN HEALTH

NEW STYLE

全新定义国企 NEW STYLE

2020年4月8日, 由国家卫健委部署、中国移动牵头组建的联仁健康医疗大数据科技股份有限公司运营总部在上海张江人工智能岛正式揭牌开工, 一支“国家队”出征数据医疗产业。

MATSU 协同华建集团建筑装饰环境设计研究院为其提供办公空间整体解决方案, 全新定义国企 NEW STYLE: 追求现代美学与实用效能的平衡。11月, 联仁健康登陆张江人工智能岛并搬入其全新办公大楼。

在空间布局上, 联仁共计六层的办公楼, 一层为大堂、展厅及员工餐厅和休闲区, 二层为会议中心, 三至五层为开放办公区域, 六层为核心管理办公层。简明扼要分区模式, 也是高效工作的保证。

NEW STYLE: Redefine SOE

On April 8th of 2020, the operational headquarter of Lianren Digital Health was officially inaugurated for construction at Zhangjiang AI Island in Shanghai. Deployed by the National Health Commission and led by China Mobile, this “national team” is ready for an expedition into the digital health industry.

MATSU and Huajian Group Architectural Design & Research Institute provided the overall office-space solutions, aiming to redefine state-owned enterprise with a NEW STYLE that balances modern aesthetics with efficiencies. In November, Lianren Health moved into its brand-new office building on Zhangjiang AI Island.

With regard to the layout, there are six floors in total. The first floor consists of lobby, exhibition hall, staff cafeteria and leisure area; the second floor has meeting rooms; open working area occupies three floors, from the third to the fifth; and the sixth floor is reserved for top executives and managers. Clear and simple zoning contributes to higher efficiency.





4 种形态, 1 个系列, 多元且融合 Diverse & Inclusive: 4 forms and 1 series

蓝色乃品牌 LOGO 主色, 并可以拉大空间的视觉体验感, 且给人以舒缓感。绕窗采用蓝色, 经过阳光的洗礼他们显得散发活力, 就像是流动的水, 可以获得一种安静、柔和、舒适之感; 而内圈自然光较少, 则用“草绿”与“花粉”浅色使整体空间更为明亮, 增加了空间的生机与活力。

Blue is the dominant color for the brand logo, and it can enlarge the space visually and make people feel at ease. The blue expands to windows and, bathing in sunshine, becomes lively like flowing water. The space is thus made quiet, soft, and comfortable. Away from the windows where natural light is not that bright, "grass green" and "flower pink" are employed to make the room brighter, adding vigor and vitality.

三角拼组文化墙, 几乎每一层的文化背景墙采用代表着“稳定”, 但又可丰富组合出千万种形态的三角形, 以此寓意联仁人在勇于创新, 求变突破的同时, 也能够凝聚团结为一体, 齐力为公司创造更好的价值, 这是联仁健康卓越精神的体现。

Move to the culture wall with triangle patterns, and you may wonder why triangles. On the one hand, triangle is stable, and the shape stands for stableness; on the other, triangles can form tens of thousands of shapes, implying that Lianreners are brave to innovate for breakthroughs and can unite as one to create better values for the company. The wall of triangles indicates Lianren's spirit of Excellency.

联仁的员工区共分为 A\B\C\D 四类工作基础形态以适应不同工作属性的需求:

The working area offers four types of space, namely A/B/C/D, to meet different needs:

- A** 类是有 Unit 直条形桌上屏风, 靠近走廊两则选用落地屏营造区域感
- B** 类为桌柜结合的 Unit 工作位, 中间的柜体便于收纳的同时也巧妙的作为区隔;
- C** 类是无屏风的临时办公区, 无线延展的 Unit 可以完美契合空间与员工编制的需求;
- D** 类是落地屏的 Call Center 区域, 一个个织物包裹的格子间, 以最大可能减少客服部彼此电话作业时的干扰。

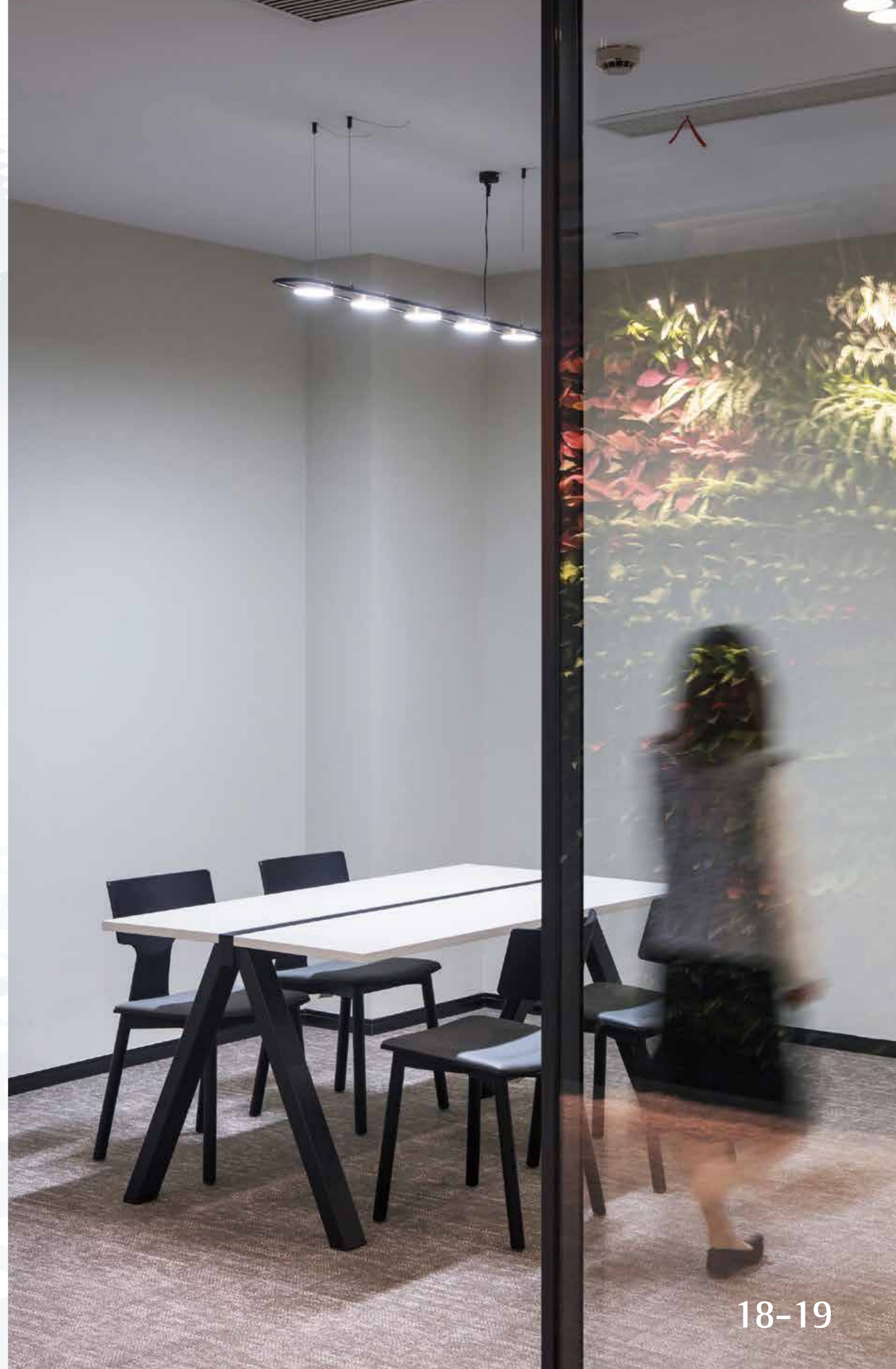
Type A are working units divided by desktop shields, and units near the corridor have landing shields to create a sense of division.
 Type B are working units with desks and cabinets. Cabinets in the middle serve as both storages and dividers.
 Type C is a temporary working area without shields or dividers. The unit(s) can expand freely to perfectly suit different staffing.
 Type D is a Call Center with landing shields. The cubicles are covered with fabrics to sufficiently reduce possible interferences among callers of the customer service department.



01

员工区
WORK AREA

WORK AREA



LEISURE AREA

02

公共休闲区
LEISURE AREA

“柔性办公” 边界灵感效益

联仁在 3-5 层的开放式员工区, 有意但适当的融合协作沙发区, 以实现“柔性办公”!“柔性办公”旨在平衡办公与生活之间的关系。将办公与生活合二为一, 形成新的工作模式——柔性办公, 让人在愉悦、惬意的, 以沙发为核心的办公协作氛围中享受工作。

Flexible Working: Inspirations without boundaries

From the third to the fifth floor, Lianren's open working area features collaborative sofa areas for "flexible working". The flexible working model aims to balance working with entertaining by combining the two, so that people can enjoy the collaborative atmosphere enhanced by sofas and work with pleasure and ease.



三至五层, 黑白风的文印室, 就连输出文本时, 联仁都在为员工创造质感绝佳的沟通氛围。

Print rooms on these floors are in black and white, like the files you print. Feel free to have a little chat while you print--the atmosphere tells you so.

另外, 3-5 层每个楼面的办公空间中都贴心的设计了茶水吧和妈咪小屋, 以满足员工不同层次的需求; 而 2F 的健身房和 5F 的瑜伽室更是满足了员工的休闲健康需求。

In addition, each floor has a pantry and a mommy's room to meet different needs. There are also gym on the second and yoga room on the fifth floor, where employees can practice yoga to keep fit.



人文温度

二楼以会议空间为主, 并囊括了接待与户外休闲区。整体楼层由 7 个大小不一的区域构建而成: 大会议室、中型会议室、小会议室、报告厅、VIP 室、洽谈室、户外休闲区, 以满足多种会务交流需求。

Warmth of humanity

The second floor is occupied with meeting rooms. Reception room and outdoor leisure area are also available. The whole floor consists of seven areas of different sizes to satisfy various business and negotiation needs, and they are: the big meeting room, the middle-sized meeting room, the small meeting room, the conference hall, the VIP room, the reception room, and the outdoor leisure area.

二楼整栋楼层以简洁的爵士白大理石配合木色背景板饰面为主, 以体现高雅质感与富有人文韵味的空间。烟熏胡桃木墙饰面让有温度的木纹摆脱了暖色调的束缚, 使空间既有来自天然木纹的生命感又保持着会议空间的理性、肃穆基调。

This floor is furnished with volakas white marble and wooden veneer to create an elegant space rich in humanistic colors. The natural wood pattern on the smoked walnut veneer manages to break the shackles of warm colors, presenting a meeting space with a sense of life as well as earnest and reason.

可容纳 90 人的报告厅, 可升降的幕布可快速其一分为二, 配合 Profession 系列可灵动的穿梭于演讲、展示、培训、会议等不同的需求转变中, 台面可翻转与堆叠将其快速变身成为可能。而露台花园区域以及咖啡吧满足了各位会议人员及公司员工工休闲放松的各种需求。

The conference hall can hold 90 people. It has a lift curtain that can quickly pull apart. Equipment of the Profession series can flexibly meet different needs to satisfy speeches, exhibitions, training sessions, meetings, etc. The tops can be flipped or reassembled to meet various needs. The outdoor garden and the cafe bar is a good place for leisure and rest.

03

会议区
MEETING AREA

MEETING AREA

大会议室 Holzmedia 系列 C8 会议桌与 July 会议椅, 会议桌黄檀木半开放油漆的质感与不锈钢拉丝中央走线槽, 以及黑色烤漆共用脚, 搭配上 July 会议椅直线条的运用, 宽大方正的造型, 包括材料上, 头枕、扶手连接处的金属, 使其独有硬汉气息, 为空间添设一种威慑与号召力!

The big meeting room is equipped with a C8 conference table of the Holzmedia series matched with July conference chairs. While the semi-open rosewood table has a quality texture, the black July chairs with stainless steel wire-drawing central support employ straight lines for a decorous look. Additionally, the use of metal at the linkage of headrest and armrests presents an iron-man look, adding to the space a sense of deterrence as well as charisma.

连通二楼露台的大面积落地窗, 让室内空间拥有极佳的采光与视野。二楼中型会议空间采用 Timber 会议桌。白色台面配合胡桃木走线盖, 加之深灰色台架与室内装修融合得恰到好处。

The big French windows connect to the outdoor leisure area, allowing sufficient light into the room that enjoys a great view. The middle-sized meeting room uses the Timber conference table, featuring a white board with walnut wire-management boxes. The table stands are of dark gray, matching well with the interior furnishings.



04

贵宾接待区
VIP AREA



新国企, 新中式

VIP 接待室以新中式风格为主。富有东方意蕴, 儒雅睿智的山水沙发, 木与皮的结合, 刚与柔的融合, 乃东方智慧的平衡之道。微微外张优雅站立的椅脚, 静中含动稳中致胜。而山水沙发木制的外围又与空间中木饰面统一协调, 让空间在家具的搭配中, 更加立体多维的呈现!

New SOE, Neo Chinese Style

The VIP reception room is of a neo Chinese style rich in oriental beauty. The mountain-river sofa of wood and leather represents the integration of the hard and the soft, manifesting elegance, intelligence, and the way of balance. The slightly outward stands add to a stableness that combines the dynamic and the static, while the wooden periphery echoes with the wooden veneer, presenting more dimensions with the smart matching of furniture.

VIP AREA

每个人在世界上都是独立的个体, 如果每个人在每个阶段的健康数据都是一个点, 那么站在不同数值上的点就会连成线, 而不同的线堆叠在一起就会绘成面, 不同形式的线与面, 形成地区国家的健康数据。联仁正是以此联动中国, 从而关爱国人健康。

Everyone in this world is an independent individual. If you draw a point for everyone's health status in every phase and connect the dots of different values, you will have lines that stack to form surfaces, which in turn form a health data picture of a country or region. Lianren is painting this picture for China, for the health of the Chinese.



DINING AREA



05

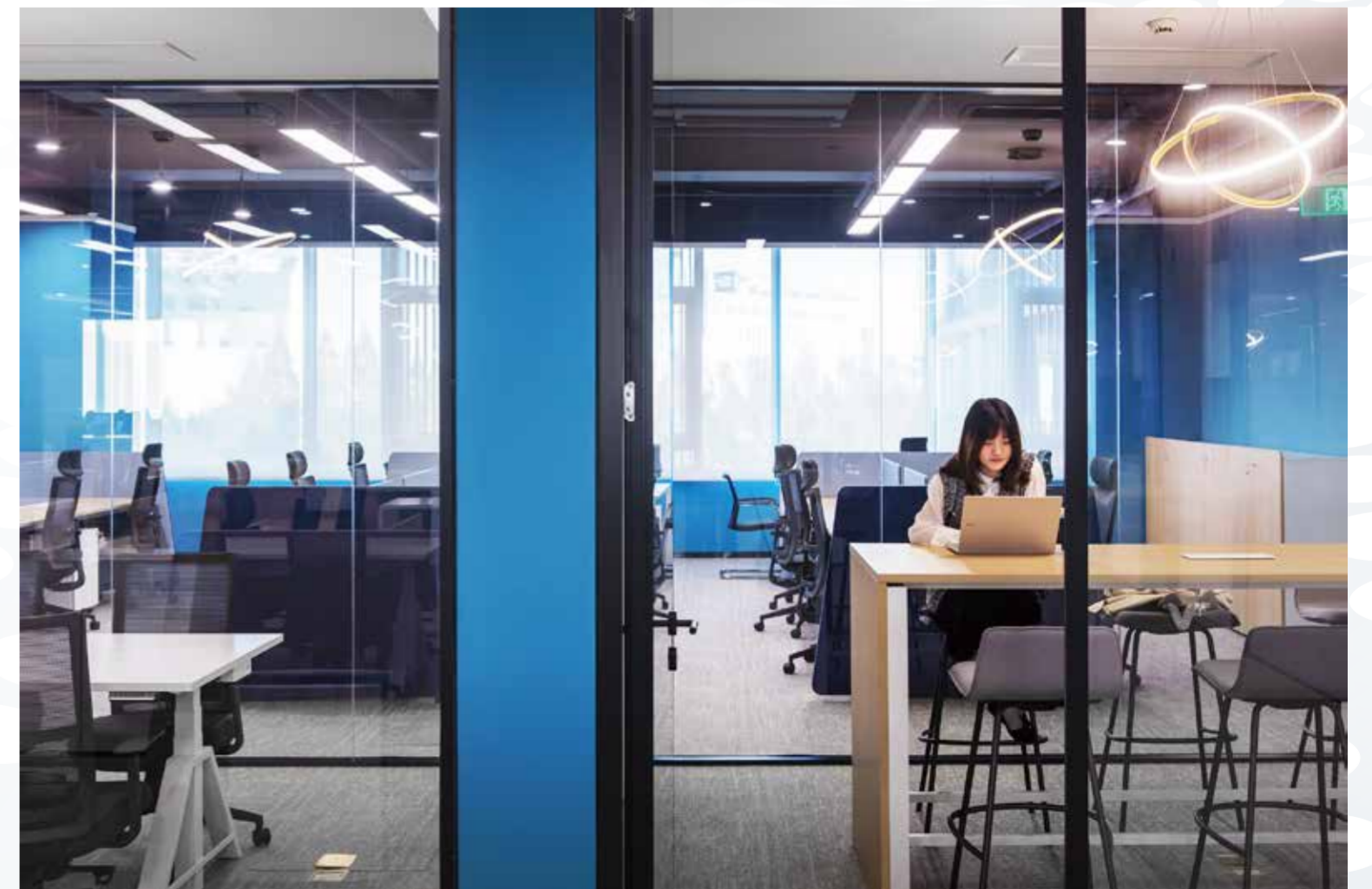
餐饮区
DINING AREA

OFFICE 中的“网红咖啡厅”

一楼为大堂、展厅及员工餐厅和休闲区。员工餐厅, 摒弃了传统意义上冰冷与快餐式的感觉, 而是将整个空间设计为温暖的主色调。

DINING AREA: Cafe in the office

On the first floor sit the lobby, the exhibition hall, the staff cafeteria and a leisure area. The staff cafeteria is anything but a traditional one that looks cold and offers only fast-food; instead, warm colors dominate.



轻柔的力量

全球最大的律师事务所 OFFICE

设计内容来源: MSD Interior 编辑: 甄茜 图片由 MSD Interior 提供 Editor: Qian Peng Photo provided by MSD Interior

项目名称: 北京大成(成都)律师事务所
地址: 成都市高新区
面积: 2100.59m²
室内实施单位: MSD Interior
办公家具: MATSU 玛祖铭立

Project Info: Dentons Chengdu Law Firm
Address: Gaoxin District, Chengdu
Project Area: 2100.59m²
Interior Designer: MSD Interior
Office Furniture Brand: MATSU

1.0 VS 2.0

近期,大成的成都办公室 2.0 如期竣工。办公空间设计由 MSD Interior 完成。玛祖铭立办公家具为其提供了整体办公家具解决方案。在继与大成北京、上海办公空间合作之后,这次是玛祖铭立第三次与其合作。

律师,一贯严谨定义事物的代表;如今,作为行业翘楚,全球最大的律师事务所其全新成都办公空间,却营造了一个“不定义”的工作环境。

在这样的空间,“放大版客厅”,提醒人高效而后适当休憩的时钟装饰,涟漪纹的地毯,带脚踏的人体工学椅,以及打破走廊法则,将工作区与休闲揉合的设计方式……无一不以浸润式的方式将平等的企业文化与对员工的关怀,轻柔的体现于人性化的开放式多元化办公空间。

The Dentons Chengdu Office 2.0 project was recently completed on schedule. The workspace was designed by MSD Interior, and MATSU Furniture offered the overall office furniture solutions. This is the third time that MATSU works with Dentons, after Dentons' office projects in Beijing and Shanghai.

Lawyer is a profession that features strictness and determinacy. Yet Dentons, the world's largest law firm, welcomed its brand-new office in Chengdu that features "flexibility".

Here, the "enlarged living room" with a decorative clock and a ripple-pattern carpet is a good place to rest for higher efficiency. Feel free to relax in those comfortable chairs with footrests, and enjoy the merge of workspace and leisure space that does without a hallway. Every design for this friendly, open and diversified office space illustrates the enterprise culture of fairness and love in an immersive and tender way.

THE POWER OF TENDERNESS

OFFICE of the World's Largest Law Firm



微微之界,无走廊法则

传统的办公空间,通常是利用墙体围合出相互独立的区域,再根据其分布合理规划功用属性,而相邻排列的房间之间自然就形成了连通的长廊。但在为大成规划之初,设计师就决定破除这套“走廊法则”。

设计师并没有按18层既有办公室的处理把休闲区安放在空间的边角位置,而是直接将其与工作区相连,形成公共的缓冲地带,且两者之间也没有明显的界限,仅是通过家具的错落摆放加以区隔。

在这个开放式休闲区,由多元化家具组合:配合Ducktable边桌,适合6-8人闲适分享的模块化的灵动沙发Lax-M;适合2-6人的短暂时聊天的咖啡吧台;适合2-4人对谈的Mini-Ginko休闲椅与圆形洽谈桌;适合相对私密对话或专注办公的卡座;而Motu升降会议桌可作为临时会议区域,仰或是组织架构扩充后的工作区;除此之外,Wings振翅互动装置的加入,为办公空间注入趣味性;而空间中的支撑柱,设计师巧妙结合书架陈列收纳与记录展示功能,加之模块化沙发与洽谈桌,使其转化为头脑风暴与知识分享中心。



放大版客厅

生活需要仪式感,办公亦然。在大成办公“打卡”不是指纹或刷脸签到,而是与大厅一排“DENTONS”字样落地logo合影。其静穆的紫色在一众冷峻大理石灰与清新木色间跳脱而出,进一步打破访客对律所单一理性的固有想象。设计师突破性地选择将这一建筑景观设计表现手法运用于室内,除了能够为前厅增加强烈仪式感之外,也间接创造出了一个供众人合影的绝佳位置。

Enlarged Living Room

Competitionline is one of the most well-known internet platforms for architectural planning competitions and third-party evaluations. It publishes over 30,000 selected tenders by architects and engineers each year, provides unique tender area analysis and background information; recruiting thousands of positions provide a display to allow design companies to find the best professionals conveniently and efficiently.



No more hallways

Traditional office space usually consists of independent areas separated by walls, and different areas are arranged for different uses according to the layout. Therefore, there are lines of rooms between which hallway is a must. However, for the Dentons office, designers decided at the very beginning of the project that they would do without hallways.

While the leisure area is set at a corner on the 18th floor with existing offices, the leisure area here is directly connected to the working area. A buffer zone of artfully placed pieces of furniture takes the place of a hallway, and there is no clear boundaries between the two areas.

The open leisure area is furnished with diversified furniture that includes: a Ducktable matched with Lam-x sofas suitable for a talk between 6 to 8 people; a coffee bar table suitable for a small talk between 2 to 6 people; mini-Ginko leisure chairs with a round conference table suitable for 2 to 4 people; booths for relatively private talks or focused work; Motu liftable conference tables for emergent meetings or temporary working areas with an expansion of the organization; and the interactive device Wings Zhenchi (or Wings Flutter) that adds more fun to the office space. Even the support pillar in the middle has its mission--with the bookshelf that stores and presents as well as the modular sofas and conference tables, there establishes a center for brainstorming and knowledge sharing.



之所以会尝试如此交融的布局安排,是希望能将原本仅用来茶歇的区域摆脱单一功能形象,变成大家愿意主动前往的地方,进而从员工的体验感出发,创造出更怡然自在的工作环境。各种款型的沙发与茶几在窗边随意组合成可满足不同人数的聚合点,以及旁侧另配套着可站立式办公的升降桌,都是此次对于如何有效提升空间灵活性与利用度的设计思考。

A layout like this aims to endow the leisure area with more functions, making it a spot where everyone is willing to visit, and creating a more homelike atmosphere for better working experience. At the windows, there are various styles of sofas and end tables in casual combinations to accommodate different sizes of groups, and standing tables are available nearby. These are all attempts to improve the flexibility and availability of the office space.



健康“律”动

咖啡区与员工工作区之间,作为隔断的半开放木制格栅上有一处时钟装饰,似乎时刻提醒着精英律师们追求高效工作的同时注意适当休憩,健康“律”动,工作与咖啡需结合,轻松与高效不可分割。

与大成都办公室1.0 L形落地屏员工位不同,此次采用开放式桌上屏员工位,以适应多元融合的社会与时代需求。而部分办公椅还选配了具有伸缩脚踏功能的Papilio人体工学椅,以便员工倾仰休憩时,腿部放松,有效避免久坐而致的疲劳感。

Two rings for “rhythmical” traffic

Between the coffee area and the working area is a semi-open wooden partition decorated with a clock, reminding elite lawyers that efficient work goes best with a proper rest. Add coffee to work, at ease while being efficient.

Different from the Dentons office 1.0 in Chengdu, the working booth with L-shaped on-the-floor screens are taken place by open workstations with on-the-table screens to answer the call of today's society for diversity and integration. Papilio ergonomic chairs with stretchable footrests are also employed for employees to lie down and give a rest to legs, effectively relieving the fatigue of sedentariness.



而合伙人办公空间,嵌入墙体的收纳展示柜统一采用玛祖铭立工厂成品柜定制模式,以提升品质感。因为每个房间的墙体凹面尺寸不一,这对项目现场尺寸丈量核对与对工厂流水线精准作业,以及交叉施工项目管理能力有着极高要求。

The partner office space is furnished with quality built-in shelves, which are off-the-shelf custom-made shelves from MATSU. Since the wall concavity differs for different rooms, it is a highly demanded task when it comes to the measuring and checking at the site, the manufacturing and assembling at the factory, and the management of cross construction projects.

润物无声, 律师的轻柔

与此前的18层1.0办公室相比,14层2.0空间虽然还是延续着现代简约的黑、白、灰、木色的色彩搭配,并缀以局部VI色点亮。但是,此次全新在同色系的明度选取上会更为轻盈温柔一些;且设计师在VIP室、办公室等区域加入了许多木制元素,例如:山水沙发的运用,这些天然大方的材料亦会使得空间质感随时间推移而生发出另一番韵味。

OFFICE of the World's Largest Law Firm



Immerse to feel the tenderness of lawyers

In terms of the overall style and the choice of materials, designers said no to all that is too complicated or cumbersome; instead, they focused on people's experience of the space itself by employing various “interactive media” (e.g. the layout of space, the arrangement of furniture) invisible to the eye and creating richer scenarios for the space to meet more needs. The characters of Dentons are presented in every detail in an immersive way.

DENTONS

2.0

传统文化与设计美学的碰撞

绿地大基建集团全新OFFICE

编辑: 路海虹, 彭茜 图片由玛祖铭立提供, 摄影师张杰 Editor: Alice Lu, Chelsea Peng Photo provided by MATSU, PhotographerJackyZhang

国人挚爱山水国画, 沉浸于气势磅礴的大好山河, 奉行儒家经典文化“五常”。这一次, MATSU 将传统文化转换为设计美学, 契合企业理念, 打破固有思维, 赋予空间更多的人文气息, 为「绿地大基建集团」提供全新办公空间解决方案, 诠释“山水四部曲”。

2020年4月10日, 绿地大基建集团, 作为绿地集团全新组建的一家公司, 搬入位于黄浦区的绿地外滩中心内。绿地大基建集团是绿地新十年开局之年的重大转型升级发展的产业起步, 也将成为绿地大基建集团在万亿征程道路上的一个里程碑。

Many Chinese are fond of traditional Chinese paintings of landscapes, adore the grand and magnificent mountains and rivers, and abide by the classic “five constant virtues” of Confucianism. This time, MATSU transforms traditional culture into design aesthetics and goes beyond conventional thinking to provide Greenland Big Infrastructure Group with solutions for a brand-new office that illustrates the enterprise concepts, and to endow the space with more humanistic elements by playing a landscape tetralogy.

On October 4th of 2020, Greenland Big Infrastructure Group moved into the Greenland Center at the Bund in Huangpu district as a newly established company under the Greenland Group. Greenland Big Infrastructure Group is a starting point for Greenland's next ten years of critical transformation, optimization and development. The establishment will also become a milestone on the group's journey to a revenue of trillions.

01 仁

对于国企企业, 你是否还停留在刻板印象, 稳重守旧, 那「绿地大基建集团」定能颠覆你的想象。

在绿地的办公空间, 随处可体验到一种“礼节”, 是与人相处时的融洽和谐, 相互关照, 即“仁”, 是五常中最基本的、最高的德目, 也是对客户的一种尊敬。

仁 - 高管办公室, 灰色的办公空间, 配米色系拼格地毯、胡桃木色的书架及背景板, 暖黄色灯带, 使得整体低调谦祥的同时更显人文气息。偌大的办公室内, 所有的办公家具, 一应俱全。从班台、班椅、洽谈椅、沙发、茶几、到会议桌、会议椅, 均选用 MATSU 的办公家具, 整体配色选用胡桃木色和黑色, 一张一弛, 尽显空间韵律。

KNOWLEDGE

If you believe that a state-owned enterprise must be solemn and conservative, then Greenland Big Infrastructure Group will turn that rigid image of yours upside down.

An “etiquette” penetrates every corner of the office, and that is harmonious relations and care for each other, i.e. benevolence. Of the five constant virtues, benevolence is the most fundamental and crucial one, and when it comes to clients, it means respect.

The Executive Office of Benevolence features gray walls, cream-colored carpet of check patterns, walnut-colored bookshelf and decorative wall with strip lights of warm yellow, creating a space that is low-profile and modest yet humanistic at the same time. The roomy office has a full set of office furniture provided by MATSU from executive desk and chair, guest chairs, sofas and end table to conference table and chairs. The color of walnut and black mix to play a harmonious rhythm.

MATSU 作为本土企业, 设计的产品传承中国传统文化的底蕴内涵并结合现代技术, 创造出东方意识的东方风格, 体现现代东方的勃勃生机。

As a domestic company, MATSU is dedicated to designing products that combine Chinese traditional culture with modern technologies, thus forming an oriental style that embodies oriental consciousness and manifests oriental beauty.



A COLLISION OF TRADITIONAL CULTURE AND DESIGN AESTHETICS

The Brand-New Office of Greenland Big Infrastructure Group

该办公空间, 选用 MATSU 的山水·仁班台。山水“仁”美, 以中国儒家智慧核心和广泛道德标准的“仁”命名的班台, 与整体空间相契合。但对细节的把控怎会止于此, “仁”班台选用一体的前置挡板, 使之具备一定隐秘性。

The office is equipped with MATSU's Landscape•Benevolence executive desk. Named as “Benevolence” which is the core of Confucianism and a broadly applied moral criteria, the executive desk merges well into the overall space. When it comes to details, the desk has an integrated front panel for privacy.

令人意外的是, 在大气沉稳的高管办公室中, 除了注重人文礼韵外, 在家具配色选用胡桃木色、咖色, 还大胆创新地运用了柑橘色, 跳脱固有的思维。鲜亮的柑橘色, 也标明了集团整体的先锋性与活跃性, 与他们未来长期的发展目标一致。

Other than the humanistic atmosphere enhanced by walnut- and coffee-colored furniture, the executive office of solemnness may surprise you with a brave brush of orange. This bright color jumps out of the box to manifest the group's enthusiasm and vigor, carrying expectations for a bright future.



会议空间, 选 Timber 会议桌, 选材精良, 用料十足。灵活、强大的走线功能, 满足会议需求, 而木质台脚, 增加产品厚重感。

The conference room uses Timber conference table made of fine materials. The cable management of great flexibility can well satisfy your meeting needs, whereas the wide wooden table legs add to a decorous feeling.

智

智 - 高管办公室, 选用智班台与 Decision 转椅的组合。山水·智班台, 在形与用、质与艺、素朴与繁复的探索中, 通过雅致的外形演绎智慧

KNOWLEDGE

This executive office uses the Politeness executive desk veneered with walnut wood. It innovatively inherits Chinese elements and, with its chic appearance, tells a profound story of oriental culture. The design illustrates two ideas: To take half instead of full is to show respect to yourself and to others, to restrain and not to flaunt; To balance tension with relaxation is to be modest and polite, to do things properly and appropriately.



02



礼

高管办公室则选用胡桃木贴面的礼班台, 在创新中传承了中国元素, 别致的外形之下蕴含了极具深意的东方文化。舍满取半, 是对自我及他人的尊重, 内敛而不张扬; 张弛有度表现在为人处事, 谦逊、礼遇的态度, 处事适度得体。

Ona visit 的会客椅, kiosk 的三人沙发搭配 Harmony 的茶几, 则平衡了整体空间。舒适得体的同时不失雅致。

董事会议室选用 Profession 会议桌, 搭配黑色的V型扶手椅, 使得整体空间简洁有力, 沟通更为舒畅。多媒体设备的摆放和会议桌与椅子形成的辐射空间, 就像是一艘航船, 形成强有力的格局。

03



POLITENESS

This executive office uses the Politeness executive desk veneered with walnut wood. It innovatively inherits Chinese elements and, with its chic appearance, tells a profound story of oriental culture. The design illustrates two ideas: To take half instead of full is to show respect to yourself and to others, to restrain and not to flaunt; To balance tension with relaxation is to be modest and polite, to do things properly and appropriately.

Ona visit guest chairs and kiosk sofa for three match perfectly with Harmony end table. The space is made balanced, comfortable and decorous.



The conference room for board of directors uses Profession conference table matched with black V-shaped armchair. The space is simple yet powerful, easing the way for communication. The settings of multimedia devices together with table and chairs form a radiant stand that resembles a stable and powerful ship.

信

但以人之本, 还是“信”, 一个企业的信誉度是极为重要的。绿地大基建集团通过办公空间中的接待空间传达稳健的文化, 尊重与被尊重的空间信任磁场。

前台接待区选用天然的水彩纹大理石, 淡黄色的自然花纹形成的图案与一旁的金属色玻璃格栅形成鲜明的对比, 金属色与透明材质的结合, 加一灯带, 彰显企业蓬勃的活力与朝气。

INTEGRITY

Integrity is the best policy, not only for individuals but also for companies. For an enterprise, integrity is the credibility of accomplishing signed projects on time and fulfilling clients' expectations. So how does Greenland Big Infrastructure Group illustrate integrity?

The reception area is furnished with natural watercolor marble, the primrose yellow patterns of which is a stark contrast to the metal-colored glass grids nearby. The color of metal plus the transparency of materials and stripe lighting give full play to the company's vigor and robustness.



04



在金属色玻璃板后你会发现后暗藏玄机, 小型会议室暗藏其中, 一体的设计, 使空间更整体化, 空间利用率也更高。

Behind the metal-colored glass grids is a hidden treasure: a small conference room that makes the space more integrated and efficient.

贵宾接待室, 水晶吊灯与国画山水的组合, 使整个空间有山有水, 更富好意蕴, 体现出绿地对于客户的尊敬与重视。

The VIP reception room is furnished with a crystal chandelier and decorated with a piece of Chinese landscape painting. By adding mountains and rivers to the space for implications of good fortunes, it shows Greenland's great respect for clients.

咖色的 Harmony 沙发重压在珊瑚纹地毯上, 让空间气氛活动的同时, 又不失融洽与沉稳之感。

In addition, the coffee-colored Timko sofas and Harmony side tables of walnut sit steadily into the coral-patterned carpet, presenting a vigorous atmosphere with magnificence.



共享 绝佳视野 与 专享 私密空间

正大集团(中国)总部

SHARED EXCELLENT VIEW AND EXCLUSIVE PRIVATE SPACE CP Group (China) Headquarters

编辑: 路海虹 图片由 Sensor Images 提供 设计理念内容由: anySCALE 提供
Editor: Alice Lu Photoprovided by Sensor Images Design concept content source provide by anySCALE

2020年10月, 正大集团搬入其位于正大中心的全新办公空间, 该楼亦有双子塔著称, 并获得LEED金级认证, 由两座 238 米高的办公塔楼组成, 其中一座用于正大集团总部办公使用。继MATSU玛祖铭立深圳办公体验中心后, MATSU协同anySCALE又一次精心打造了一个兼具品味与高品质的“双品”办公空间。

整体空间的设计布局是将整个楼层拥有最佳视野的角落作为共享办公区域。公司高层则拥有相对独立且较为私密的办公室。楼层南侧的功能分布包括了访客等候公共区、前台、大型会议室以及小型会议室。北侧则以办公区为主。

October 2020, CP Group moved into its brand-new office space at the heart of CP Center. Also known as the twin towers, this LEED Gold-certified building consists of two office towers 298 meters in height, one of which serves as the office building of CP Group. After the MATSU Shenzhen Office Experience Center, this is yet another quality office space of refined taste elaborately created by MATSU and anySCALE together.

The overall design philosophy is creating a shared office area with the best view of the entire floor. The senior management has relatively independent and more private offices. In the south part of the floor are functional areas such as public waiting area, front desk, large conference room and small conference room, and in the north part of the floor are work area.

Project Info: 正大集团(中国)总部
Address: 正大集团
Project Area: 1500 m²
Interior Designer: anySCALE
Office Furniture Brand: MATSU 玛祖铭立
Photographer: Sensor Images

01

当柔光遇上硬材兼具现代与温暖(南侧公共区)

前台区域的地面为水磨石铺装, 旁侧会议室的玻璃隔断令窗外的自然光线能够充分倾洒空间内部。直纹木饰面前台后方的 LED 屏上持续播放的艺术视频, 为空间增加了一抹现代灵动之感。

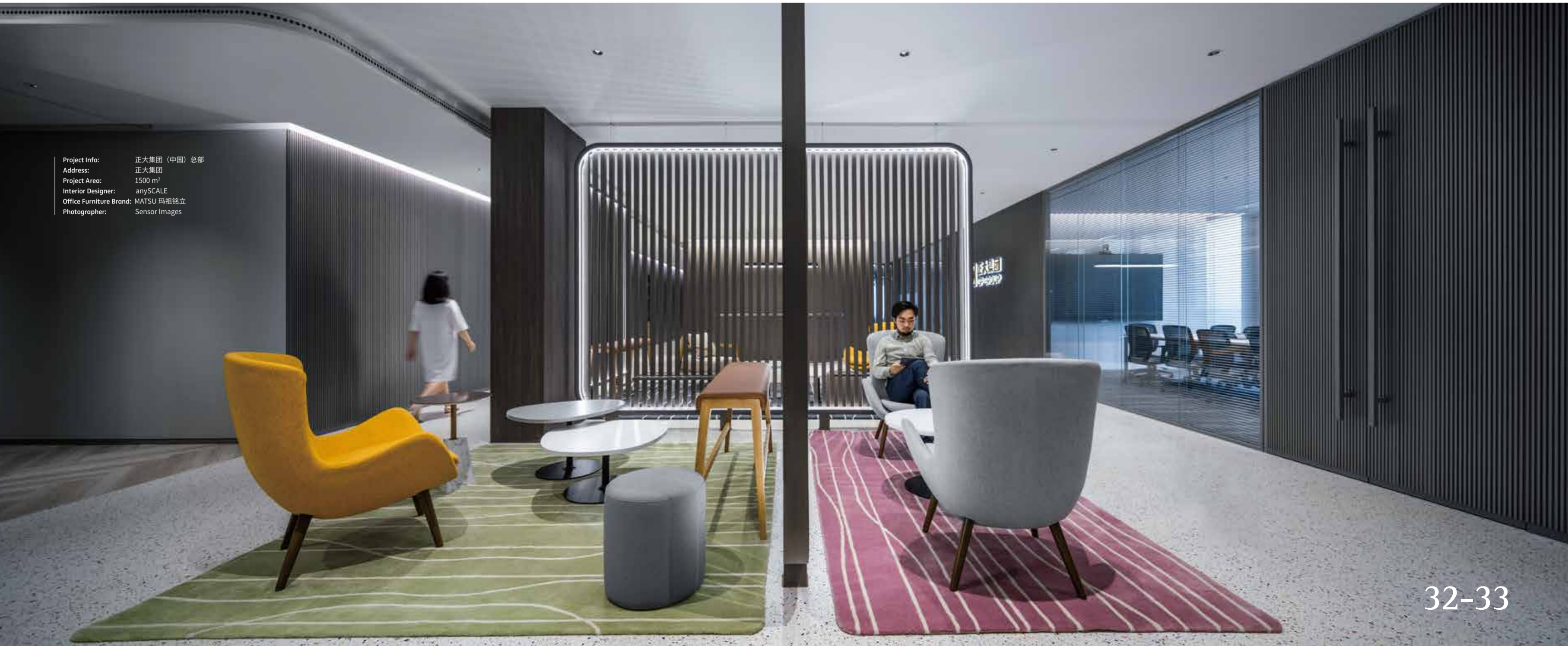
Lenco 吧桌使用的风格广从传统到现代的风格都可兼顾, 而 MATSU 的 Kusch+Co 系列的 papilio 吧椅秉承德国经典设计吗, 彰显贵族气质优雅气质的同时, 当光线透过玻璃照射空间时, 黄色与绿色的坐垫的搭配使空间更具现代与温暖。



LIGHT + HARD MATERIALS = MODERNNESS & WARMTH (SOUTH PUBLIC AREA)

The floor in the front desk area is paved with Waterstones. By its side, natural light fully sprinkles on the inside of the conference room through a glass partition. The artistic video played continuously on the LED screen behind the front desk of straight-grain wood veneer adds a sense of modern spirituality to the space.

The Lenco bar table can be compatible with various styles ranging from traditional to modern style. The papilio bar stool of MATSU's Kuschco+ series inherits the classical German design and manifests the noble temperament and elegance. When light shines in through glass, the space takes on a modern yet warm look with the combination of yellow and green cushions.



当直线遇上圆弧兼具优雅与活力 (南侧公共区与会议区)

整体以现代雅致大气为主题基调，用深色直线木纹格栅、家具的黑色线条辅之营造该氛围。而圆润且色彩缤纷的家具与软装搭配其中，使整体空间不失明亮与活力。圆弧形四角的彩色块毯清晰地展示了独立等候区，正对前台的用深蓝色地毯衬托的大型访客等候区外，空间内还设有另外两处由绿色及粉色块毯衬托的小型等候区，分别可容纳 2-4 人，满足不同人数访客的需求。整体等候区的家具也都选用圆弧形 MATSU 的黄色与浅灰色的 Ginko 休闲椅搭配其中活跃整体空间氛围，打破空间的沉寂，而 Ginko 良好的包裹感，也能赋予探访者一些私密；异形的 Clover 茶几与 Singlax 小圆凳在其中，使整体空间更轻松自在。

“如此设计手法能够令前台人员透过格栅间巧妙的观察到访客的等候情况，避免访客被忽略和冷落。” Thomczyk 如此描述道，“这个区域也是非常适合社交的角落”。

STRAIGHT LINES + ARCS = ELEGANCE & VITALITY (SOUTH PUBLIC AREA AND MEETING AREA)

With elegance as the keynote, dark grey, metal folded plate and black wood-grain grid create an up-scale atmosphere, while neatly arranged wood grid separates this zone into functional areas. Decorated by round-cornered and colorful furniture and furnishings, the entire space appears bright and full of vitality. The private waiting area is defined by a colorful square carpet with four circular corners and the public waiting area by a navy carpet directly facing the front desk. In addition, this space includes two smaller waiting areas decorated by green and pink square carpets, which can accommodate 2-4 persons respectively, to meet the needs of different numbers of visitors. Breaking the silence, yellow and light grey Ginko leisure chairs by MATSU liven up the overall atmosphere of the entire waiting area, while the eggshell-like shape of Ginko gives visitors more privacy. Plus special-shaped tea tables and Singlax stools, the entire space feels more relaxing and unrestrained.

"Such design enables receptionist to cleverly observe visitors through the grid, so as to avoid neglecting visitors." Thomczyk describes so, "This is also a perfect corner for socializing."

02



值得一提的设计亮点还包括位于东北角、介于四方走廊与开放办公区之间的茶水间，墙面上用铝板雕刻的世界地图亦象征了正大集团在全球的经营业务范围及客户分布。

具有最好视野的西北、东北以及东南角落的共享办公角落则放置了异形办公桌，令员工在工作之余亦可尽享窗外壮观的城市美景。

Another design highlight worth mentioning is in the tea room between the square corridor and the open office space in the northeast corner, where a world map carved on an aluminum plate on the wall indicates the global distribution of CP Group's business and clients.

Employees can enjoy the magnificent city landscape outside the windows while working at the special-shaped office desks in the share office space of northwest, northeast and southwest corners.



当空间遇上隔间兼具私密与开放 (北侧办公区)

开放的办公区域与专注玻璃房的搭配，恰到好处的平衡了分享协作与私密专注之间的需求，开放的员工区便于使用者及时地沟通与灵感的碰撞，而玻璃的隔断便于独立地思考，为接下来的战略部署做好规划。Lenco 的工作位能够满足新世纪工作人群需求：满足或移动性高或固定伏案状态需求，使空间或封闭或开放，转化便捷；而 stone 的人体工学椅，满足员工俯首沉案的同时，是健康办公的必备硬件；Sysca 的文件柜平衡了使用者存储文件与自身物品的需求。



AIR + GLASS = PRIVACY & OPENNESS (NORTH OFFICE AREA)

The combination of open office space and glass walls perfectly balances the needs of employees and leaders. Open office area facilitates communication and collision of inspiration between employees, while the glass walls help leaders to think without interruption and plan future strategies. To satisfy the needs of working people of the new century, Lenco work stations offer users with high motility and comfort at work, and enable convenient conversion between closed and open space. Stone ergonomic chairs are an indispensable part of healthy working space, with Sysca filing cabinets balancing the needs of users to store files and personal belongings.

03



在“外太空”办公 光启元 全新办公空间

项目名称:	光启元	Project Info:	Raykite
地址:	北京保利国际广场	Address:	Poly International Plaza
面积:	980 m2	Project Area:	980 m ²
室内实施单位:	Studio Precht	Interior Designer:	Studio Precht
办公家具:	MATSU 玛祖铭立	Office Furniture Brand:	MATSU
摄影师:	CreatAR Images	Photographer:	CreatAR Images

WORKING IN THE “OUTERSPACE”: RAYKITE’S BRAND-NEW OFFICE SPACE

编辑: 路海虹, 彭茜 图片由 CreatAR images 提供 Editor: Alice Lu, Qian Peng Photoprovided by CreatAR images

破云天光

When the light shines through clouds

当光冲破云层洒向大地, 历史开始新的纪元, 开始新的产业革命。关于数据, 不再是一些简单的图表形式, 而是转为更为直接的视觉化大数据, 交互的模式让数据更为璀璨, 使受众更为直观的感受在大数据时代下, 数字为生活带来的便利及理性的分析。Raykite作为大数据交互应用解决方案的开拓者, 及腾讯核心战略合作伙伴, 一直致力于大数据交互管理领域的探索与创新, 就像破云天光, 突破传统的束缚之云, 开启科技未来之光。

The light breaks the clouds to shine on the earth, as the history builds upon itself and opens a new chapter of industrial revolution. Data to us is no longer merely simple charts and graphs; instead, it is becoming increasingly visualized for us to interact and generate more values from it. In the era of big data, analyses could be more rational and our life could be more convenient. Raykite is a pioneering provider of big data interaction and application solutions and a major strategic partner of Tencent. It is dedicated to the research and innovation in big data interaction management, and like a light shining through clouds, breaking through the clouds of traditional shackles and beaming the light of future technologies.



01 黑白反转 (设计灵感&色彩基调)

“ORIGAMI LANTERN”. A PLAY OF BLACK AND WHITE (DESIGN INSPIRATION & KEYNOTE COLORS)



除了自身过硬的技术外, 其所在的大楼由迪拜塔的设计师亲手打造, 采用双层玻璃幕墙和斜网格支撑结构设计, 产生钻石切割般棱镜反射效应, 其灵感源于中国传统文化“折纸灯笼”, 成为该地区最璀璨的标志之一。

整体空间强调的是未来科技感, 采用极简的黑白色调。以黑色和灰色为主调的过道连接至较为私密的办公区域; 明亮的白色走廊则将来访者引入更加公共化的场所。在经过走廊之后, 室内氛围将发生有趣的“反转”: 办公区域的色彩变得明快起来, 为员工营造出轻松的氛围; 展示间的色调更暗, 深色的墙壁和地毯减少了室内的光线, 以凸显出大屏幕和交互式场地模型的主题效果。

Enabled by advanced technologies, the building is designed by the designer of Burj Khalifa tower. It features double-glazing curtain walls and is supported by diagonal mesh structures, creating a prism effect that looks like diamonds. Inspired by the Chinese traditional culture of “origami lantern”, the building has become a most dazzling symbol of the district.

The overall space, mainly in black and white, highlights a sense of future technology. While the passage in black and gray connects to the rather private work area, the corridor in bright-white leads visitors to the more public and open areas. Walking through the passage, and you will encounter a change of atmosphere as the tone of the working area brightens, creating a relaxed environment for staff. On the other hand, the exhibition area embraces walls and carpets of a darker tone, reducing the intensity of light to draw your attention to the big screen and interactive models for an immersive experience.



02 技术&温度(功能布局&设计手法)

室内设计融合了建筑本身的两个特征：其椭圆形建筑结构用于营造柔和感；斜肋构架立面则启发了办公区的折线形布局。闭环式的平面带来城市全景，980 m²的办公室被分成南北两个功能区域两部分。北区主要包含员工空间、办公室和会议室，南区则提供了更多公共空间，包括接待大厅和展示间等。

室内设计还采用了尖端技术以呼应 RayKite 作为技术公司的特性。人体运动传感器和温度传感器被设置在空间各处，照明系统也会根据室外的亮度及时地进行自动调节。



THE DIAMOND'S CLOSED LOOP, TECHNOLOGY & WARMTH (FUNCTIONAL LAYOUT & DESIGN METHODS)

Two characteristics of the architecture itself are integrated into the interior design: while its oval shape creates a feeling of softness, its diagrids is echoed by the zigzag layout of the work area. As a closed loop, the flat enjoys a panorama view of the city. The office-space of 980m² is divided into two halves: the northern side consists of work areas for employees, offices and meeting rooms; whereas the southern side is more dedicated to communal areas such as the reception and the exhibition area, etc.

The interior design also employs advanced technologies to manifest RayKite as a technology company. Human motion sensors and temperature sensors are installed here and there, and the lighting system can automatically adjust the intensity of light according to the brightness outside.



03 开放办公区 & 私密“太空舱”(北侧)

开放式办公区，被刻有不同城市地图的大面积玻璃窗隔开，就如同相隔不同城市的你我；而地图上千变万化，起伏不定的白色线条，在 LED 照明的映射下，使空间更显智能科技感。

倘若员工需要更为隐私的空间，可以去铺着吸音织物的隔间，或是在圆形座椅“太空舱”专注思考，让思绪翱翔于浩瀚宇宙之中。

员工区，均采用 MATSU 玛祖铭立的 Kusch+Co 系列 Papilio 人体工学椅，挺立的椅背配合自负重的底盘，人性化的调节，提供专属的舒适感，完美贴合背部曲线，给颈椎、颈椎、腰部以及肩部以充分的支持与保护。

The open work area is divided by large panes of glass engraved with geographical maps of different cities, and you may choose in which "city" to work. Under the lighting of LED, the white map lines add more sense of technology to the space.

Should employees want more privacy, they can head to one of the textile-covered booths or a "space capsule" with pod chairs for focused thinking, letting minds and thoughts soar in the vastness of the universe.

The staff area is equipped with Papilio ergonomic chairs of MATSU' s Kusch+Co series. While self-adjusting recline makes it easy to change the chair' s angle, the upright chair back can perfectly match the curve of your back and give sufficient support and protection to your neck, shoulders, spine and waist for exclusive comfort.

THE SPACIOUSNESS OF THE UNIVERSE (THE NORTHERN SIDE) (OPEN WORK AREA & PRIVATE "SPACE CAPSULE")



Fei·Precht 表示：“借助空间中的先进技术，我们尝试将人类感知和触觉材料引入设计。我并不认为未来的办公室会是 WeWork 那种像客厅一样的空间，或是那种具有科幻色彩的白色塑料流态空间。在这个项目里，电影《Her》为我带来了设计未来办公间的灵感，那就是将技术与温暖的质感融为一体。”

Fei Precht explained, "With all the advancing technology in the space, we were looking at how to bring a human touch and haptic materials to the design. I don't believe that the future of offices will look like a WeWork living room or a sci-fi white-plastic fluid space. For this project, I think the movie Her was a source of inspiration, which connects technology with a very warm and tactile atmosphere."





04 宇宙的黑洞(南侧)(会议区&展示区)

THE BLACK HOLE OF THE UNIVERSE (THE SOUTHERN SIDE) (MEETING ROOMS & EXHIBITION AREA)

高层的办公空间, 符合整体的极简基调, 选用 Vioo 与 Impuls 行政桌, 灵活、强大的走线功能: 实现全方位有序的线路管理。

The high-rise work area follows the keynote of simpleness. It employs Vioo and Impuls tables that excel in cable management, which is made flexible and orderly.

其桌面工艺均选用黑色烤漆处理, 彰显空间质感。在这样充满着神秘感的“黑洞空间”, 总觉得有似蝙蝠侠般的职场英雄出没。

The table features black stoving varnish surface, enriching the texture of the space. In such a "black hole" full of mystery, you may expect to bump into a batman-like workplace hero who appears out of nowhere.



The space for meetings employs Vioo conference table and July conference chairs. While the table has a cable-less surface that enhances the simpleness of the overall space, July chairs can always hug your waist, spine and neck closely like you are travelling cozily in a space capsule.

The southern side of the office is accessed by a bright-white walkway. The studio has completed rooms here in a darker palette to dramatize the appearance of the screens and interactive models on-site.

会务空间采用 Vioo 会议桌以及 July 会议椅, 极简的桌面配合无线化的桌脚走线, 让整体空间更为简洁。July 腰椎枕一体化的设计, 使用者在任何时候始终保持最贴切腰椎支撑, 是太空舱的专属舒适。

办公室的南侧通过一条明亮的白色人行道进入, 该房间较暗, 以戏剧化的表现屏幕和现场互动模型的外观。





联想上海研发中心全新办公空间 The New Office of Lenovo Shanghai Research Center

编辑: 路海虹 摄影: 张杰 Editor: Alice Lu Photographer: Jacky Zhang

建筑设计: MMOSER ASSOCIATES 穆氏设计
办公空间解决方案: WTL Design
办公家具解决方案: MATSU 玛祖铭立
项目地址: 上海·张江高科
室内面积: 18,000㎡

Workplace Designer: M MOSER ASSOCIATES
Office Space Solutions Provider: WTL Design
Office Furniture Provider: MATSU
Location: Zhangjiang High-Tech Park, Shanghai
Interior Area: 18,000 m2

2020年10月, 联想上海研发中心扩建项目竣工, 穆氏建筑为其提供建筑设计, MATSU协同WTL Design为其提供办公空间解决方案。

整体大楼将扩建项目与联想原有的园区重新构想成一块画布, 模糊了建筑与内部景观之间的界限; 外观上将建筑框架与周围社区对齐, 建立微妙的视觉联系。

In October of 2020, Lenovo's expansion project for its research center in Shanghai was completed. M Moser designed the workplace, with MATSU and WTL Design providing office space solutions.

The building was designed "from within", integrating the expansion project with Lenovo's original park area into a new canvas and obscuring the boundaries between the architecture and its inner landscape. From the outside, the pylons are aligned with the surrounding communities, thus establishing a delicate visual connection with the neighborhood.



合理布局, 办公&生活融合

项目位于上海张江高科技园区中心位置, 室内空间设计面积18,000平方米。联想全新办公空间将工作、生活同时纳入整体环境中进行规划。B1层餐厅, 1层接待大厅, 2层健身房, 3-5层会议空间, 7-13标准办公。

整栋楼通过企业文化墙及家具的陈设, 完成每个区域的性质转化, 并依据空间形态与用途, 策划既有统一逻辑又保持区域独立性的空间结构, 同时引导访客对于整个大厅空间不同区域的可见和可达。

Reasonable layout, an integrate space for work and life

The project locates at the center of Zhangjiang High-Tech Park in Shanghai. With an interior area space design area of 18,000 m2, the overall planning considers both working and living scenarios to not only meet basic needs but also enhance cooperation.

The whole building has logos painted on the walls, and different areas are characterized with different furniture layouts. Though the space has various arrangements for varied uses, the overall planning follows an innate logic and, at the same time, ensures that each area is independent with its unique spatial structure. Visitors can see and access different areas of the hall.



Lenovo

平稳中的跳跃之色

在室内整体的设计环境中, 通过浅色、柔色为主, 并在平稳的色彩中辅以跳色使整体空间既可以凸显科技的清爽干练又不冷淡, 具有人文温度。

休闲区选用Lenco+吧桌与Uni_verso的矮背吧椅, 而一旁则是Uni_verso的休闲桌与Mini Ginko休闲椅的搭配, 两者的组合均选用灰色为主, 橘黄色为辅搭配, 使整体空间简约整洁的同时又不失活力, 是这家科技公司多元化的象征。

The vibrant colors in light-colored space

When it comes to the interior design, light and soft colors mingle stably yet vividly, highlighting the coolness of technologies that is free from coldness. A sense of dignity and modesty is presented to touch you with the warmth of humanity.

The leisure area has Lenco+ bar tables and Uni_verso bar chairs, plus the match of Uni_verso leisure tables with Mini Ginko leisure chairs. Both matches mingle the "more gray" and "less orange" of chairs with the white of tables, creating a stable and casual atmosphere that reserves much vitality. This is a technology company that upholds modesty and diversity.



Contact Us
www.matsu.cn

400 630 9229 Customer Service Hotline

MATSU GROUP HEAD OFFICE
T +86 21 5456 0662
E info@matsu.cn

上海市徐汇区肇嘉浜路 686 号
No. 686 Zhaojabang Road, Xuhui District,
Shanghai, P. R. China, P.C.: 200030

**MATSU OFFICE FURNITURE
BRANCH OFFICES**

MATSU SHANGHAI EXPERIENCE CENTRE
T +86 21 5456 0662
E info@matsu.cn

上海市徐汇区肇嘉浜路 686 号
No. 686 Zhaojabang Road, Xuhui District,
Shanghai, P. R. China, P.C.: 200030

MATSU SHANGHAI SHOWROOM
E info@matsu.cn

上海市闵行经济技术开发区南沙路 8 号
No.8 Nansha Road, Minhang Economic &
Technological Development Zone,
Shanghai P.R. China P.C.: 200245

MATSU BEIJING EXPERIENCE CENTRE
T +86 10 5900 7210
F +86 10 5900 7201
E beijing@matsu.cn

北京朝阳区光华路9号SOHO二期B12-2 B12-3
B12-2 B12-3, SOHO2, No.9
Guanghua Road, Chaoyang District, Beijing,
P.R. China

MATSU SHENZHEN EXPERIENCE CENTRE
T +86 755 8253 8001
E shenzhen@matsu.cn

深圳市福田保税区桂花路5号加福广场西楼9层
9/F, West Building, Cafu Plaza No.5,
Guihua Road, Futian Free Trade Zone,
Shenzhen, China. P.C.518000

MATSU LABORATORY

**SHANGHAI MATSU LABORATORY EQUIPMENTS
CO., LTD.**
T +86 21 5456 0662
E lab@matsu.cn

上海市徐汇区肇嘉浜路 686 号
No. 686 Zhaojabang Road, Xuhui District,
Shanghai, P. R. China, P.C.: 200030

MATSU ZHONGSHAN FACTORY

T +86 760 8550 8180
E info@matsu.cn

广东省中山市南朗镇第一工业区工业大道
Industrial Avenue, No.1
Industrial District, Nanlang Town, Zhongshan,
Guangdong, P.R.China, P.C.: 528451

CHANNEL DEVELOPMENT HQ

T +86 760 8550 8180
E info@matsu.cn

广东省中山市南朗镇第一工业区工业大道
Industrial Avenue, No.1
Industrial District, Nanlang Town, Zhongshan,
Guangdong, P.R.China, P.C.: 528451

Our Partners

Kusch+Co Sitzmöbelwerke GmbH & Co. KG
P.O. Box 1151
Gundringhausen 5
59969 Hallenberg
www.kusch.de

Wilhelm Renz GmbH +Co. KG
Hanns-Klemm-Straße 35
71034 Böblingen
www.renz.de

Planmöbel Eggersmann
Vertriebs GmbH + Co. KG
Königsberger Straße 3-5
32339 Espelkamp, Germany
Postfach 1413, D-32328 Espelkamp
www.planmoebel.de

Holzmedia Germany GmbH
Head Office and Showroom
Rathausstraße 61
71576 Burgstetten
www.holzmedia.de

Nimbus Group
Sieglesstraße 41
70469 Stuttgart
Deutschland
www.nimbus-group.com

Toucan-T Carpet Manufacture GmbH
St.Töniser Str.84
47803 Krefeld
www.toucan-t.de

Karl Westermann GmbH + Co. KG
Albstraße 1
73770 Denkendorf
www.westermann.com

Burkhardt Leitner constructiv
GmbH & Co. KG
Breitwiesenstrasse 17
70565 Stuttgart
Germany
www.burkhardtleitner.de



Matsu's WeChat
玛祖铭立集团官方微信



Sina Weibo
玛祖铭立集团官方微博



MATSU 线上平台小程序



MATSU 天猫旗舰店